Ebac

F **Manuel d'entretien**

Table Des Matières

- Introduction 3
- Transport 4
- Sécurité 4
- Déballage 5
- Mise en Place 5
- Pièces externes 6
- Pièces internes 8
- Système de refroidissement 9
- Le Watertrail – “tempéré et froid”, et “froid seulement” 10
- Watertrail – “chaud et froid” 12
- Bouteille d'eau 15
- Réservoir chaud 16
- Numéros de séries 18
- Entretien 19
- Recherche des Pannes 25
- Spécifications 27
- Spécifications et plan de câblage 28
- Pièces détachées 30

1 Introduction

Ce manuel d'entretien a été préparé à l'intention de tout le personnel participant à l'installation, à la mise en marche et à l'entretien de la fontaine à eau E-max d'Ebac.

Les procédures de mise en marche et d'entretien présentées dans ce manuel ont été préparées par le fabricant de l'équipement.

Pour avoir de plus amples renseignements, vous pouvez contacter :

Ebac Ltd
Ketton Way
Aycliffe Industrial Park
Co. Durham
DL5 6SQ, Royaume-Uni
Tél. : +44 (0)1388 605061
Fax : +44 (0)1388 609845
email: watercooler@ebac.com
Site internet : www.e-watercoolers.com

Dans le cadre de notre développement continu, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation abusive ou par une erreur d'interprétation de l'information contenue dans ce manuel.

L'information présentée dans ce manuel était correcte au moment de la mise sous presse.

Nous serions heureux de recevoir vos commentaires et vos suggestions concernant ce manuel.

2 Sécurité

Ne pas laisser les enfants se servir de cet appareil sans surveillance.

A l'exception du remplacement du circuit d'eau Watertrail, seul un personnel Ebac expérimenté ou autres personnes ayant des compétences techniques et une connaissance appropriée du produit sont autorisées à accéder aux pièces internes de l'unité. Les instructions du manuel de service doivent être observées.

1. Lire attentivement toutes les instructions et les conserver pour pouvoir s'y référer plus tard.
2. Débrancher l'appareil avant de commencer l'entretien.
3. L'entretien doit être suivi par un contrôle de continuité à la terre et par un essai d'isolation.
4. Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il est tombé ou si les panneaux extérieurs sont endommagés.
5. Ne pas essayer de laver l'appareil au jet d'eau.

3 Transport

L'appareil E-max et son emballage sont étudiés pour être transportés en position debout.

✗ Ne jamais transporter l'E-max en position allongée.

✓ Toujours immobiliser les appareils en position debout pendant le transport pour ne pas les endommager.

4 Déballage

Pour sortir l'E-max de son emballage, ouvrir les rabats du haut de la caisse. Retirer la cale d'emballage située au dessus. Saisir la poignée de l'appareil, faire basculer la caisse en arrière et tirer pour faire sortir l'appareil (voir Fig. 1).

Se débarrasser de l'emballage de façon à ne pas nuire à l'environnement.

Important - L'E-max est emballé dans un sac en plastique dont il faut se débarrasser de façon à ne pas mettre les enfants en danger.

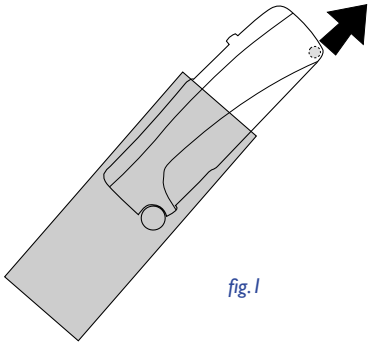


fig.1

5 Mise en Place

Pour obtenir la meilleure performance possible de votre E-max :

- ✗ ne pas le placer directement au soleil (voir Fig. 2)
- ✓ laisser un espace libre minimum de 5cm à l'arrière (voir Fig. 5)
- ✗ ne pas le placer à proximité d'une source de chaleur (voir Fig. 3 et 4).

Attention

Ne jamais déplacer l'E-max lorsque la bouteille est en place.

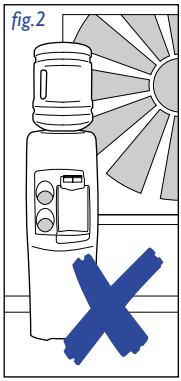


fig.2

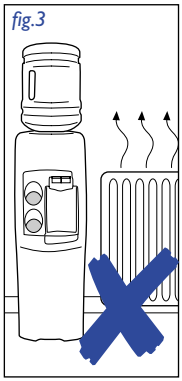


fig.3

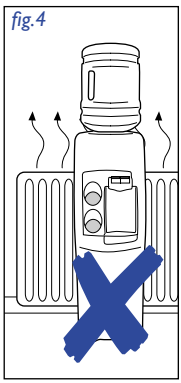


fig.4

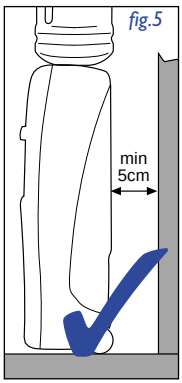


fig.5

6 Pièces externes

1. Plateau de drainage

Ce plateau est fabriqué en 2 parties qu'il est possible de laver en lave-vaisselle. Un témoin rouge remonte lorsque le bac est plein.

2. Face supérieure

C'est la seule pièce qu'il faut enlever pendant l' entretien. Pour l'enlever, tourner la fente d'un quart de tour pour l'amener en position horizontale.

3. Face inférieure

C'est là que l'on trouve les distributeurs de gobelets. Chaque tube stocke environ 50 gobelets.

On y trouve aussi un tube bleu d'évacuation permanente qui dirige l'eau renversée de la bouteille dans le plateau de drainage par l'intermédiaire du collecteur du Watertrail.

4. Robinets

Ils sont fixés sur la face supérieure.

On fait couler l'eau en appuyant sur les boutons. Les robinets sont de couleurs différentes : bleus pour l'eau froide, blancs pour l'eau tempérée (arrivant directement de la bouteille) et rouges pour l'eau chaude.

Le robinet rouge est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche de faire couler l'eau par erreur. Pour en verser il faut enfoncer le bouton et appuyer sur le bouton en même temps.

5. Couvercle

Ce couvercle peut recevoir toutes les bouteilles produites pour les fontaines à bonbonnes.

6. Panneaux latéraux

Panneau gauche et panneau droit.

7. Pieds ajustables

Deux pieds ajustables sont situés à l'avant de l'appareil pour pouvoir le mettre à niveau sur les sols inégaux et les moquettes.

8. Roulettes

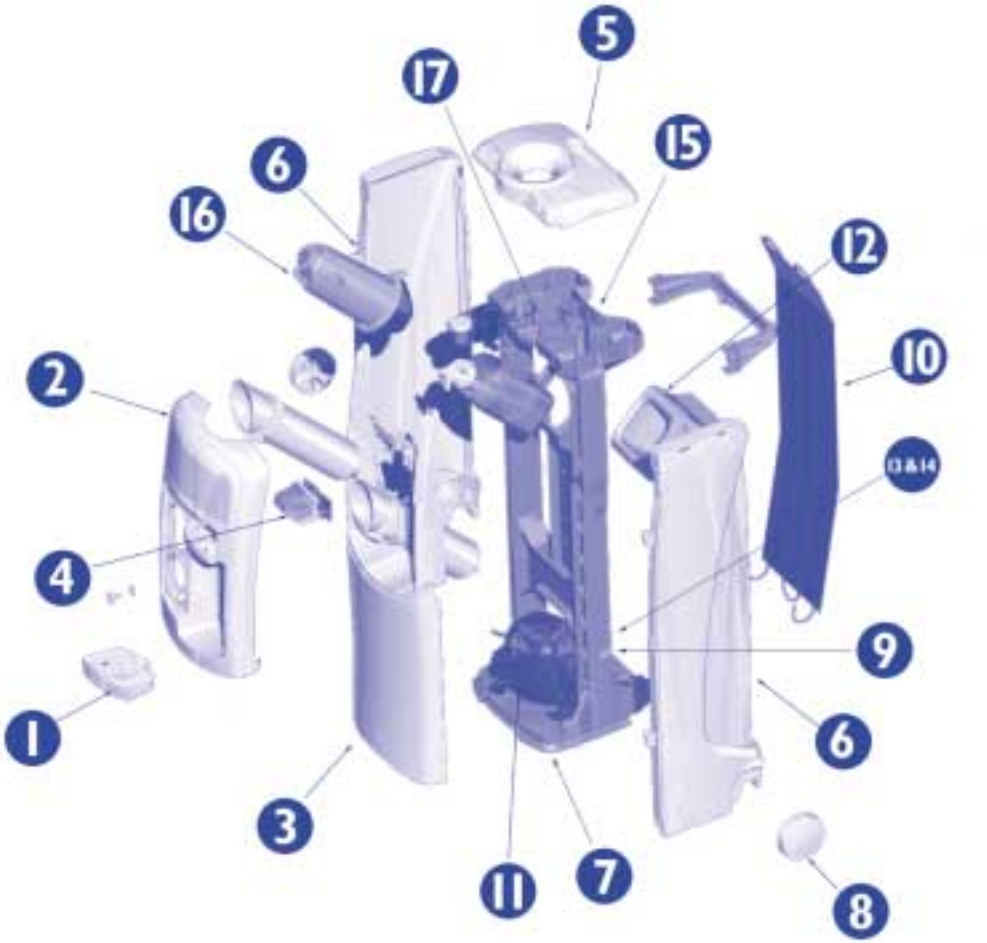
Deux roulettes sont fixées à l'arrière de l'appareil pour pouvoir le déplacer aisément sur le sol des bâtiments.

9. Thermostat

Situé à l'arrière de l'appareil, il permet de régler la température de l'eau froide de 5°C à 15°C. L'usine le règle sur 5°C.

10. Serpentin de condensateur

C'est le serpentin noir à l'arrière de l'appareil. Il fait partie du circuit de réfrigération et devient chaud, ce qui est normal.


5
17
15
6
16
12
10
2
13&14
4
9
1
6
3
11
7
8

7 Pièces internes

11. Compresseur

Unité hermétique qui pompe le gaz réfrigérant dans le circuit de réfrigération.

12. Boîte réfrigérante

En polystyrène expansé haute densité, elle maintient l'évaporateur à basse température.

13. Déshydrateur filtre (voir Fig. 7)

Elimine l'humidité et les particules du circuit de réfrigération.

14. Tube capillaire (voir Fig. 7)

Tube en cuivre de petit diamètre qui contrôle l'écoulement du réfrigérant.

15. Châssis interne

Pièce monobloc en polycarbonate/polymères ABS moulée sous pression.

16. Réservoir chaud

Installé sur les unités "chaud et froid". Il est possible d'ajuster la température de l'eau à 84°C ou à 93°C.

Pour ajuster la température, débrancher l'appareil. Enlever la face supérieure et retirer le réservoir chaud de l'E-max en tirant sur le clip situé en haut du réservoir chaud. Régler le commutateur à la température désirée : H = 93°C L = 84°C. Tous les réglages usine sont à 84°C.

Le réservoir chaud est conçu:

a) soit comme unité "chaud et froid" fabriquée en usine ;

b) soit comme kit de transformation pouvant être installé sur tous les appareils E-max "tempéré et froid", ou "froid" seulement ;

c) soit comme réservoir de rechange qui peut remplacer un réservoir chaud existant retiré de l'appareil pour détartrage ou entretien.

Le réservoir d'eau chaude est équipé d'un dispositif de protection contre l'assèchement par ébullition qui coupe l'alimentation électrique si le réservoir manque d'eau, et qui se remet automatiquement au point initial.

Le réservoir chaud est aussi équipé d'un coupe-circuit thermique qui sert de dispositif de sécurité secondaire. En cas, improbable, de surchauffe du réservoir, ce commutateur se déclenche et coupe l'alimentation électrique au réservoir chaud. Il est situé derrière le couvercle à la base du réservoir chaud et doit être remis à zéro manuellement.

Nota - Si le réservoir chaud ne chauffe pas l'eau, ce commutateur a peut-être besoin d'être remis à zéro, après avoir débranché l'appareil.

17. Ensemble collecteur

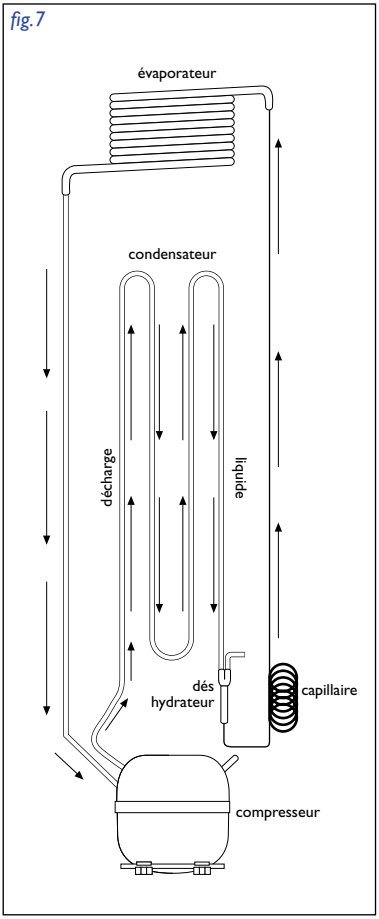
Situé sur le châssis il ancre le collecteur du Watertrail.

8 Système de refroidissement

L'eau entre dans la bouteille du Watertrail par un système de “percuteur”, de “collecteur” et de “tuyaux”. La bouteille pleine est refroidie par un circuit de réfrigération. Il suffit d'appuyer sur les boutons pour faire couler l'eau.

Dans le système de réfrigération, le serpentin évaporatoire, situé dans la boîte réfrigérante, retire la chaleur de l'eau. Cette chaleur est ensuite évacuée dans l'atmosphère par le serpentin du condensateur situé à l'arrière de l'unité. Le compresseur pompe le réfrigérant dans un circuit hermétique (voir Fig. 7).

fig.7



9 Le Watertrail – “tempéré et froid”, et “froid seulement”

L'une des principales caractéristiques de la fontaine à eau E-max est son circuit d'eau Watertrail remplaçable.

Toutes les pièces de l'E-max en contact avec l'eau peuvent être remplacées sur place en une seule opération qui ne prend que quelques minutes.

Le circuit d'eau comprend :

- une bouteille rigide de 1,8 litre en polyéthylène haute densité (HDPE)
- un collecteur en ABS
- des tubes immergés en polyéthylène haute densité (HDPE)
- des tubes d'alimentation en polyéthylène haute densité (HDPE)
- des tubes d'alimentation à base de silicone aux boutons.

Pour installer les Watertrails

“tempéré et froid”, et “froid seulement”

1. Débrancher l'appareil.
2. Retirer la face supérieure en tournant la fente d'un quart de tour pour l'amener en position horizontale. Dégager le panneau de la zone du distributeur de gobelets (voir Fig. 8 et 9).
3. Sortir le Watertrail de son sac étanche sans l'endommager.
4. Abaisser les boutons (voir Fig. 10).
5. Installer la bouteille Watertrail dans le compartiment de la boîte réfrigérante (voir Fig. 11).
6. Placer le collecteur dans l'ensemble collecteur, appuyer fermement jusqu'à ce qu'un clic soit entendu et senti. Vérifier qu'il est bien en place en essayant de l'enlever. S'assurer que le tuyau ondulé allant du collecteur à la bouteille n'est ni tordu ni déformé (voir Fig. 11a).
7. Placer les tubes blancs du Watertrail dans les porte-tuyaux (voir Fig. 11b).
8. Replacer lentement les tubes dans leur position première.
9. Installer le tube bleu d'évacuation venant du collecteur à la droite ou à la gauche du collecteur de tubes d'évacuation (voir Fig. 11c).

fig.8

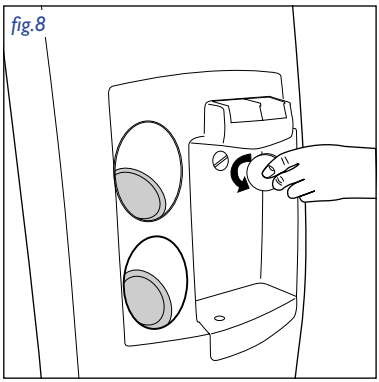


fig.9

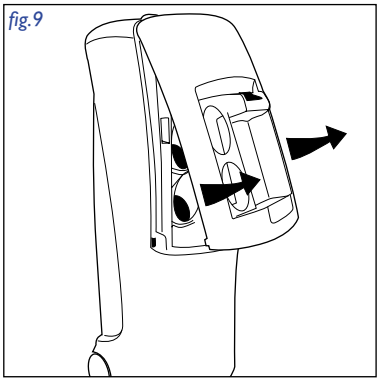
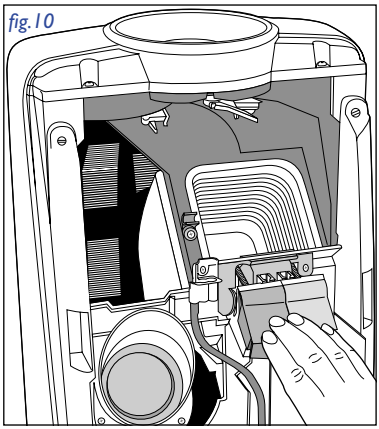


fig.10



10. Abaisser le tube bleu et poser une bouteille d'eau sur l'E-max. L'eau remplit la bouteille. Lorsque le niveau d'eau dans la bouteille Watertrail approche du bouchon, ramener le boutons bleu dans sa position première (voir Fig. 12).
11. Remettre la face supérieure en place et tourner la fente d'un quart de tour jusqu'à la verticale.
12. Essayer les deux boutons pour vérifier que l'eau arrive.

Nota – Les fontaines à eau E-max "froid seulement" ont un tuyau blanc sortant du Watertrail et un robinet bleu.

Pour retirer les Watertrails

"tempéré et froid", et "froid seulement"

1. Débrancher l'appareil.
2. Retirer la bouteille d'eau.
3. Enlever la face supérieure (voir Fig. 9).
4. Placer un gobelet sous le bouton blanc. Appuyer sur le robinet jusqu'à ce que l'eau arrête de couler.
5. En même temps, pincer les deux tubes des boutons et tirer dessus vers le haut d'environ 10mm.
6. Fermer les tubes avec un serre tube (voir Fig. 13).
7. Abaisser les deux boutons.
8. Retirer le collecteur du Watertrail en appuyant sur les deux glissières de retenue blanches des deux côtés du collecteur, et en tirant vers soi (voir Fig. 14a).
9. Dégager la bouteille Watertail du compartiment de boîte réfrigérante en la glissant tout en maintenant le collecteur plus haut que la bouteille pour empêcher l'eau de couler.
10. Le Watertrail est maintenant sorti de l'E-max. La bouteille peut être posée verticalement sans danger de fuite.

Nota – Les fontaines à eau E-max "froid seulement" ont un tuyau blanc sortant du Watertrail et un bouton bleu.

fig.11

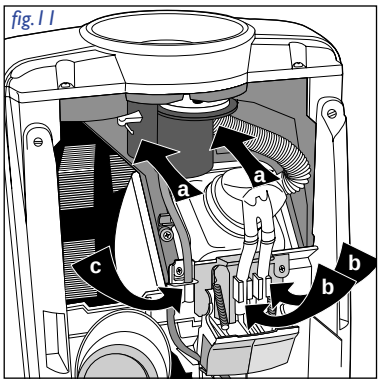


fig.12

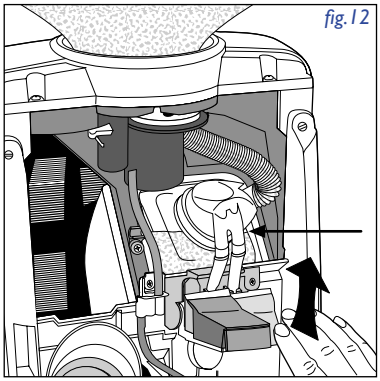


fig.13

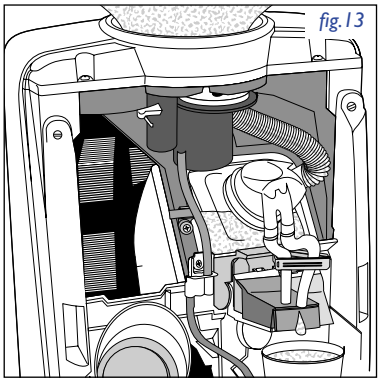
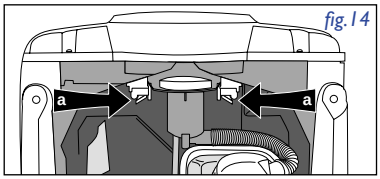


fig.14



9 Watertrail – “chaud et froid”

Pour installer les Watertrails

“chaud et froid”

1. Retirer la face supérieure en tournant la fente d'un quart de tour pour l'amener en position horizontale. Dégager le panneau de la zone du distributeur de gobelets (voir Fig. 15 et 16).
2. Sortir le Watertrail de son sac étanche sans l'endommager.
3. Abaisser les boutons (voir Fig. 17).
4. Installer la bouteille Watertrail dans le compartiment de la boîte réfrigérante (voir Fig. 18).
5. Placer le collecteur dans l'ensemble collecteur, appuyer fermement jusqu'à ce qu'un clic soit entendu et senti. Vérifier qu'il est bien en place en essayant de l'enlever. S'assurer que le tuyau ondulé allant du collecteur à la bouteille n'est ni tordu ni déformé (voir Fig. 18a).
6. Placer le tube blanc du Watertrail dans le porte-tuyau (voir Fig. 18b).
7. Installer le tube bleu d'évacuation venant du collecteur à droite ou à gauche du collecteur de tubes d'évacuation (voir Fig. 18c).
8. Sortir le réservoir chaud (voir Fig. 19).
9. Installer le ressort sur le long tube d'alimentation et pousser fermement le tuyau d'entrée en bas du réservoir chaud (voir Fig. 20).

Nota – s'assurer que le tuyau est poussé autant que possible sur le réservoir chaud.

10. Remettre le réservoir en place en s'assurant que les 2 bras de positionnement du réservoir chaud sont fixés aux pinces du châssis (voir Fig. 21a).
11. Fixer le tube d'évacuation rouge sur le haut du réservoir chaud et l'autre extrémité au collecteur des tubes d'évacuation (voir Fig. 21b).
12. Raccorder le tuyau transparent du tube de sortie du réservoir chaud au haut du réservoir chaud en le poussant aussi loin que possible. Fixer le raccord de tuyau au bouchon de la bouteille si ce n'est déjà fait. Installer le tube blanc dans le porte-tube (voir Fig. 21c).
14. Ramener le bouton rouge lentement à sa position première.

fig.15

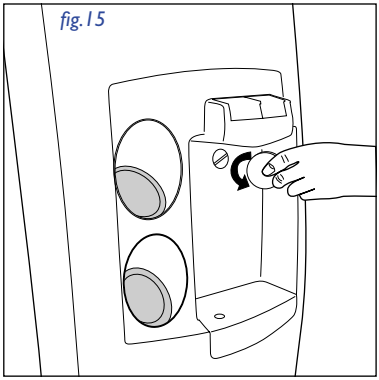


fig.16

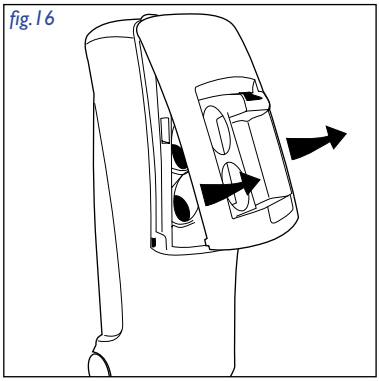
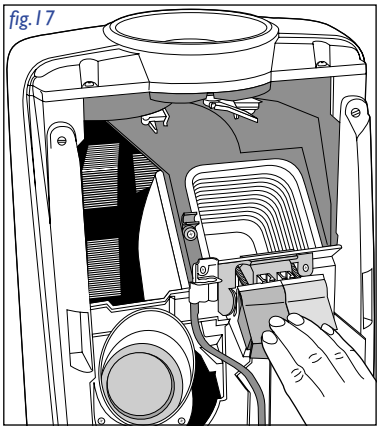


fig.17



15. Poser une bouteille d'eau sur l'E-max. L'eau remplit la bouteille. Lorsque le niveau d'eau dans la bouteille Watertrail approche du bouchon, ramener le bouton bleu dans sa position première (voir Fig. 22).
16. Remettre la face supérieure en place et tourner la fente d'un quart de tour jusqu'à la verticale.
17. Essayer les deux boutons pour vérifier que l'eau arrive.

Nota – Pour assurer une marche correcte, vérifier que les tuyaux sont poussés fermement et qu'ils ne sont ni tordus ni déformés.

Ne pas rebrancher l'appareil avant que le réservoir chaud ne soit rempli.

fig.18

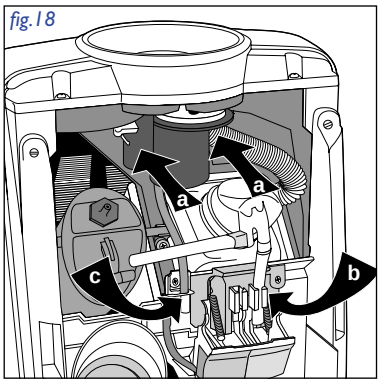


fig.19

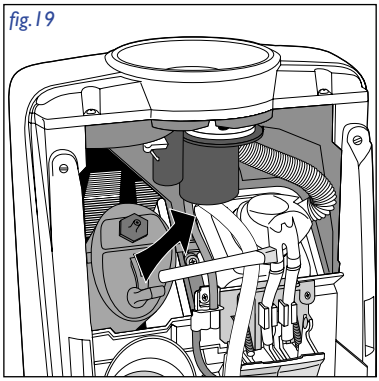


fig.20

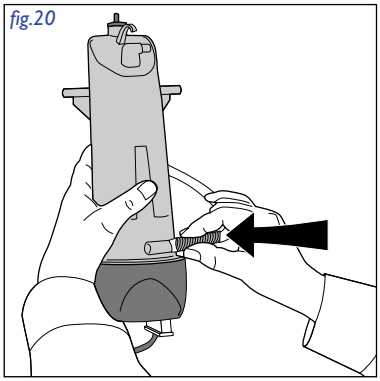


fig.21

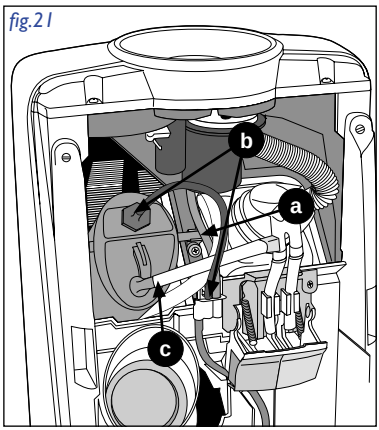
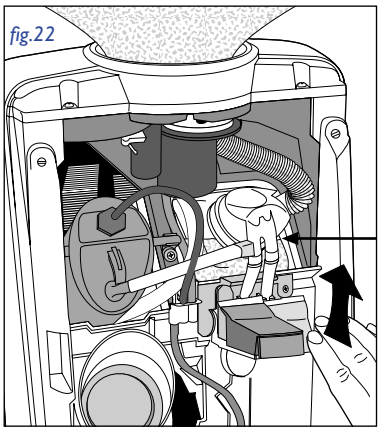


fig.22



9 Watertrail – “chaud et froid” (suite)

Pour enlever les Watertrails

“chaud et froid”

1. Débrancher l'appareil du secteur.
2. **Important:**
   Faire particulièrement attention à la température du réservoir et de l'eau dans le réservoir chaud. Refroidir l'eau si nécessaire en appuyant sur la manette du bouton rouge et en faisant passer de l'eau à température ambiante dans le réservoir.
3. Enlever la bouteille d'eau.
4. Enlever la face supérieure (voir fig. 23).
5. Placer un gobelet sous le robinet blanc. Appuyer sur la manette jusqu'à ce que l'eau arrête de couler.
6. Sortir le connecteur du bouchon de la bouteille Watertrail. Vider l'eau restante dans le gobelet (voir Fig. 24).
7. Sortir le tuyau transparent du réservoir chaud.
8. Retirer le long tube d'alimentation du collecteur et l'installer sur le réservoir chaud (voir Fig. 25).
9. Il est maintenant possible d'enlever le réservoir chaud sans renverser d'eau. Pour vider l'eau, enlever le tuyau du haut du réservoir chaud et le vider dans un récipient adéquat.
10. Pour enlever la bouteille Watertrail suivre la procédure “Pour retirer les Watertrails “tempéré et froid”, et “froid seulement”.
11. Le Watertrail est maintenant sorti de l'E-max. La bouteille peut être posée verticalement sans danger de fuite.

fig.23

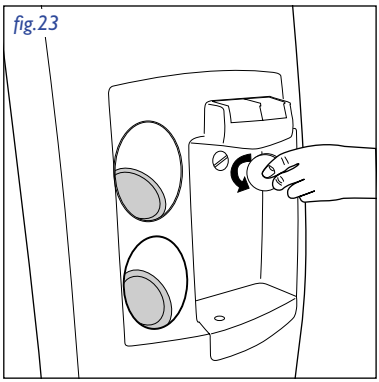


fig.24

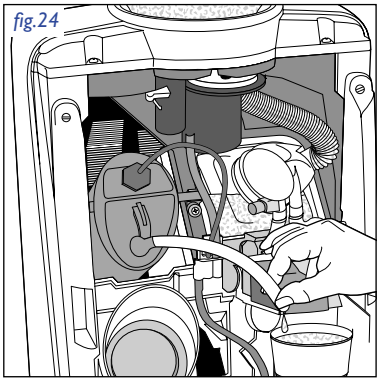
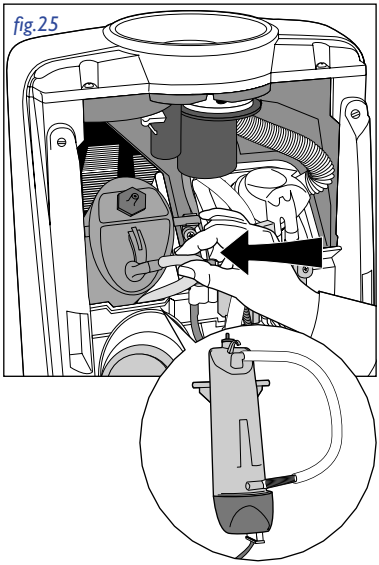


fig.25



10 Bouteille d'eau

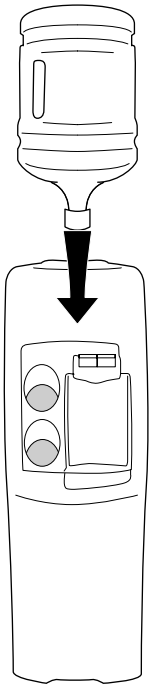
Attention – La bouteille d'eau et très lourde et ne doit être installée que par des personnes certaines de pouvoir la soulever.

1. Enlever l'étiquette du dessus de la bouteille (voir Fig. 26).
2. Placer la bouteille directement debout sur le dessus de la fontaine.
3. Faire glisser la bouteille lentement jusqu'à la pointe du collecteur (voir Fig. 27).
4. Vérifier que la bouteille est bien poussée et bien assise sur le panneau du dessus. Cette position ouvre la bouteille, enlève le bouchon et fait couler l'eau.
5. Lorsque la bouteille est retirée le bouchon se referme, empêchant ainsi l'eau de couler et réduisant autant que possible le risque de contamination.

Nota – Ne jamais laisser tomber la bouteille sur le dessus de la fontaine, le choc pourrait endommager l'appareil.

fig.26

fig.27



11 Réservoir chaud

Pour installer un réservoir chaud

Attention – Seules des personnes ayant la formation et les compétences nécessaires doivent effectuer des installations demandant un câblage électrique.

1. Débrancher l'E-max du secteur et enlever la bouteille d'eau.
2. Avant d'installer le réservoir chaud, sélectionner la température en réglant le sélecteur situé en bas du réservoir chaud (L = 84°C et H = 93°C).
3. Il faut noter que certains gobelets peuvent être affectés par l'eau chaude. Prendre les mesures nécessaires.

Attention – Ne jamais régler le sélecteur de température pendant que l'E-max est branché au secteur.

4. Enlever la face supérieure en tournant la fente d'un quart de tour.
5. Retirer le Watertrail (s'il est déjà en place). Enlever les robinets existants en les abaissant et en dévissant les 3 vis (voir Fig. 28).
6. Enlever la face inférieure en dévissant les 3 vis (2 en haut, 1 à gauche des robinets) et en soulevant la face vers le haut (voir Fig. 29).
7. Enlever le panneau du dessus en dévissant les 4 vis (2 en haut et 2 à l'arrière) (voir Fig. 30).
8. Enlever le panneau gauche en dévissant les 3 vis (2 à l'arrière et 1 devant en bas) et en le soulevant (voir Fig. 31).
9. Faire passer le câble du réservoir chaud par l'orifice situé en haut du châssis et en le faisant descendre jusqu'aux connexions électriques à la base de la fontaine (voir Fig. 32).
   a. Connecter le fil sous tension marron – faire concorder le fil marron et le point de jonction marron sur le bloc de jonction (voir Fig. 33).
   b. Connecter le fil neutre bleu – faire concorder le fil bleu au point de jonction bleu sur le bloc de jonction (voir fig. 33).
   c. Connecter le fil de terre vert/jaune au compresseur, près du fil de terre existant, avec la vis et la rondelle fournies (voir Fig. 34).

fig.28

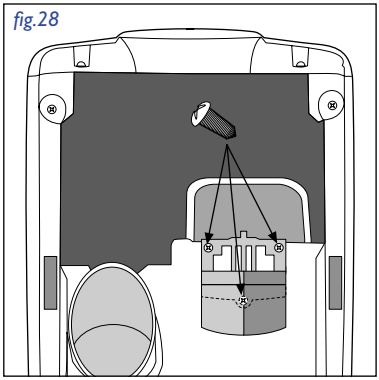


fig.29

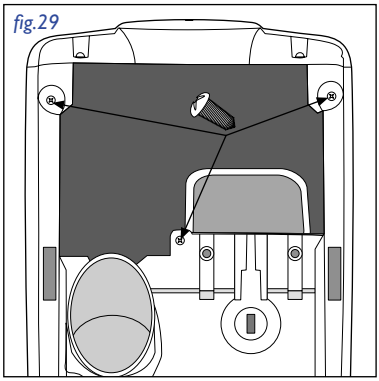
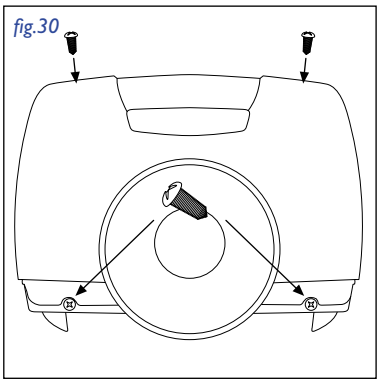


fig.30



Couleurs de câblage - R.U. et Europe :

marron=tension, bleu=neutre, vert/jaune=terre.

10. Contre-vérifier après les étapes 9a, 9b et 9c que les deux fils des deux côtés du bloc de jonction sont de la même couleur, qu'ils sont poussés fermement sur les points de jonction et que le fil de terre au compresseur est solidement fixé.
11. Installer les griffes de positionnement du réservoir chaud en haut du châssis (voir Fig. 35).
12. Remettre le panneau latéral, le panneau du dessus et la face en place.
13. Remettre l'ensemble boutons chaud et froid en place.
14. Brancher le câble du réservoir chaud à la base du réservoir chaud.
15. Pousser le réservoir chaud dans la griffe de support à l'arrière du châssis. Le pousser fermement dans ses deux griffes de fixation.
16. Installer le Watertrail “chaud et froid”.
17. Remettre la face supérieure en place.
18. Ajouter la nouvelle plaque de caractéristiques par-dessus celle qui existe déjà en couvrant tous les renseignements, à part le numéro de série.
19. Ajouter l'étiquette de sécurité du robinet chaud, sous le robinet rouge.

Attention, sécurité

- Effectuer un contrôle de continuité à la terre une fois le réservoir chaud installé.
- Vérifier que le réservoir chaud fonctionne correctement une fois qu'il est installé.
- L'E-max est maintenant un appareil “chaud et froid”.

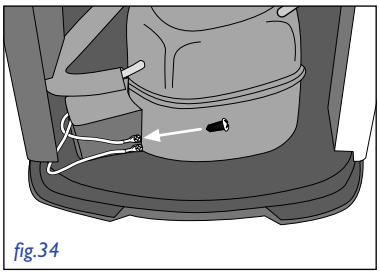


fig.34

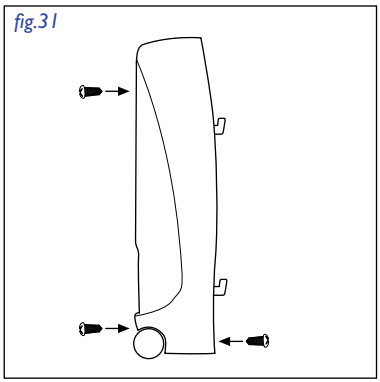


fig.31

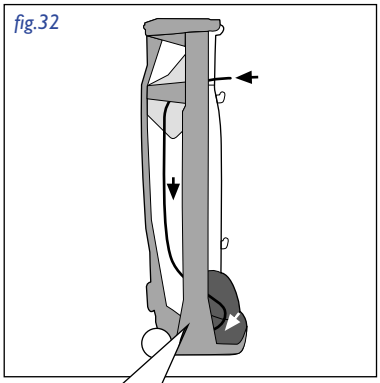


fig.32

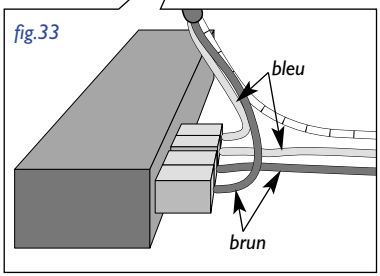


fig.33

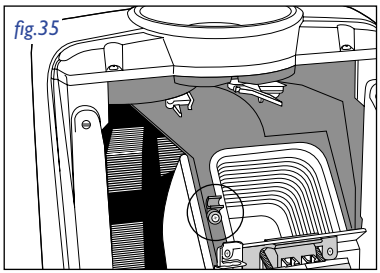


fig.35

12 Numéros de séries

Le numéro de série se trouve sur une étiquette adhésive située sur le panneau inférieur à la base de l'unité :

Code date Numéro de l'unité

68 123456

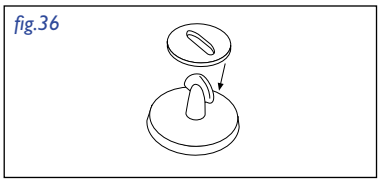
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Jan	61	73	85	97	10	22	34
Fév	62	74	86	98	11	23	35
Mars	63	75	87	99	12	24	36
Avr	64	76	88	01	13	25	37
Mai	65	77	89	02	14	26	38
Juin	66	78	90	03	15	27	39
Juil	67	79	91	04	16	28	40
Août	68	80	92	05	17	29	41
Sept	69	81	93	06	18	30	42
Oct	70	82	94	07	19	31	43
Nov	71	83	95	08	20	32	44
Déc	72	84	96	09	21	33	45

13 Entretien

Panneau face avant

Pour remplacer le quart-de-tour

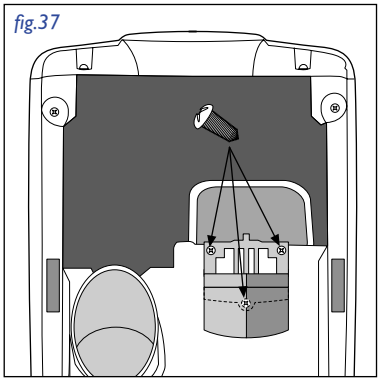
a) Enlever le panneau de la face avant.
b) Placer le quart-de-tour de tour à travers le panneau.
c) Pousser la rondelle fermement sur la tige (voir Fig 36).



Ensemble boutons

Pour remplacer l'ensemble boutons

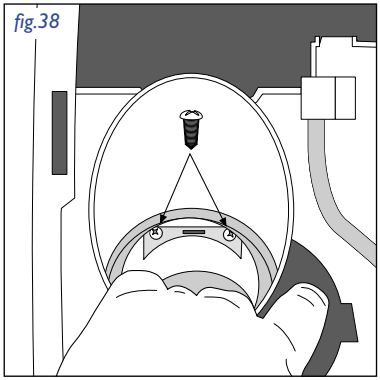
a) Abaisser complètement les manettes.
b) Enlever les 3 vis et les mettre de côté (voir Fig. 37).
c) Mettre l'ensemble boutons neuf en place et vérifier que les vis sont bien serrées.



Tubes de distribution de gobelets

Pour remplacer les tubes de distribution de gobelets

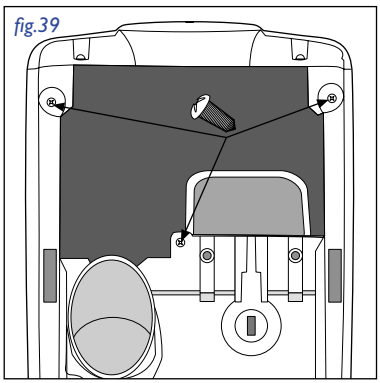
a) Pousser le bouchon. Les 2 vis de fixation sont situées derrière le joint (voir Fig. 38).
b) Retirer les 2 vis et les mettre de côté.
c) Faire sortir le tube de gobelets de la face inférieure en le glissant.
d) Engager le nouveau tube de gobelets dans la face inférieure.
e) Fixer avec les 2 vis.



Face inférieure

Pour remplacer le panneau de face inférieure

a) Dévisser les 3 vis et les mettre de côté (voir Fig. 39).
b) Soulever le panneau.
c) Installer le nouveau panneau par-dessus les crochets de positionnement et le pousser fermement vers le bas.
d) Fixer avec les 3 vis et vérifier qu'elles sont bien serrées.



Tube d'évacuation permanente

Pour remplacer le tube d'évacuation permanente

Panneau de face inférieure retiré

a) Sortir le tube bleu des 3 guides.
b) Dévisser la vis à l'arrière du panneau et la mettre de côté.
c) Fixer le nouveau collecteur de tubes d'évacuation et placer le tube bleu dans les 3 guides. Important - Le tube bleu ne doit être ni tordu ni déformé.

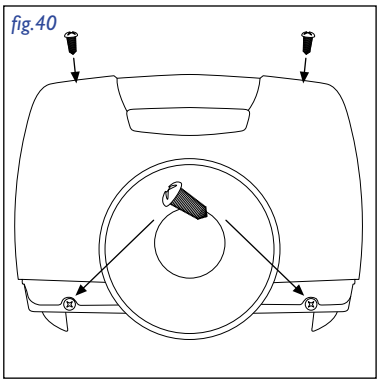


fig.40

Panneau du dessus

Pour remplacer le panneau du dessus

a) Dévisser les 4 vis du panneau du dessus, 2 à l'avant et 2 à l'arrière et les mettre de côté (voir Fig. 40).
b) Soulever le panneau à partir de l'avant.
c) Mettre le nouveau panneau en place en suivant la même procédure. Fixer avec les 4 vis et vérifier qu'elles sont bien serrées.

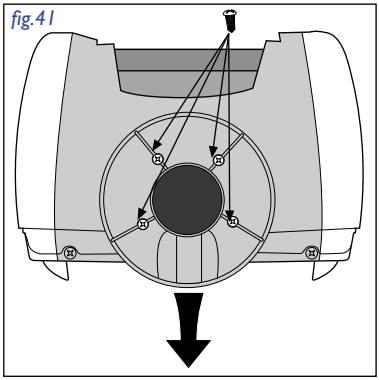


fig.41

Ensemble collecteur

Pour remplacer l'ensemble collecteur

a) Dévisser les 4 vis du haut du châssis (voir fig. 41).
b) Glisser l'unité vers l'avant et l'abaisser.
c) Mettre le nouvel ensemble en place en suivant la même procédure. Fixer avec les 4 vis et vérifier qu'elles sont bien serrées.

Il est possible d'enlever et de remettre en place les systèmes de fixation du collecteur sans enlever l'ensemble entier.

Thermostat

Pour remplacer le thermostat

a) Débrancher l'E-max du secteur.
b) Enlever la face supérieure, la face inférieure, le panneau du dessus et le panneau gauche.
c) Retirer le bouton du thermostat à l'arrière de l'appareil (voir Fig. 42).
d) Retirer l'écrou de 14mm situé derrière le bouton de thermostat.
e) Mettre le câble de secteur dans la position indiquée (voir fig. 43a). Ceci facilite la tâche.

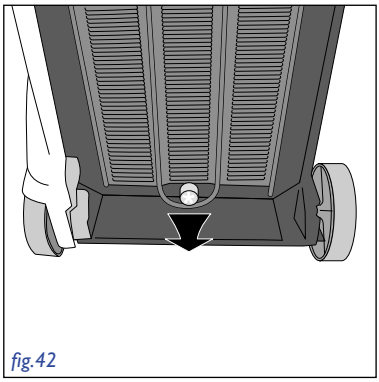


fig.42

f) Enlever le thermostat en le dégageant du carter de protection du châssis (voir Fig. 43b).

g) Sortir les fils du thermostat (en prenant note de la position des fils).

h) Détacher les liens qui retiennent le câble au tuyau noir qui tient le thermostat en place. Enlever le stat de givrage de la boîte réfrigérante (voir Fig. 44).

i) Le nouveau stat sera enroulé. Ces enroulements doivent être ouverts, un seul devant rester en place (voir Fig. 44).

Important: Lors de l'installation le stat ne doit être ni tordu ni déformé. Ceci pourrait entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil.

j) Reconnecter les fils au thermostat et l'installer sous le carter de protection . Fixer l'écrou de 14mm et le bouton de contrôle sur le stat de givrage.

k) Faire passer l'extrémité du thermostat par l'arrière de la boîte réfrigérante, sous les deux bouts de ruban. Le bout du stat doit dépasser d'environ 10mm à l'avant de la boîte réfrigérante (voir fig. 44b).

Nota – Très important : le thermostat ne doit pas toucher les serpentins de refroidissement en aluminium. Tout contact entraînera un mauvais fonctionnement de l'appareil.

l) Fixer le thermostat au tube noir de réfrigération avec environ 4 liens (voir Fig. 44). Vérifier que le tube du thermostat ne touche pas les tubes en cuivre.

m) Remettre le câble de secteur en place.

n) Remettre tous les panneaux en place.

fig.43

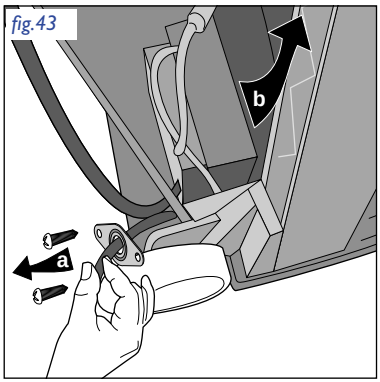


fig.44

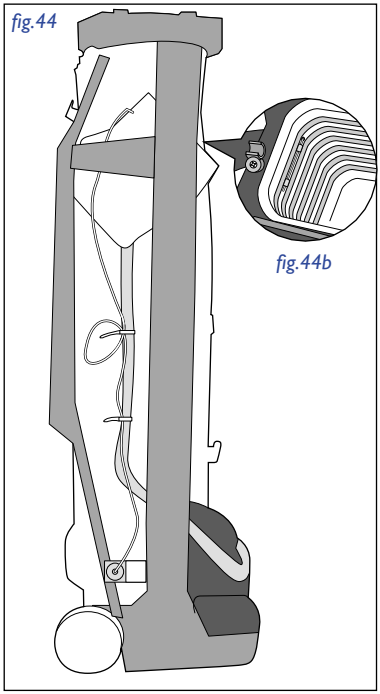


fig.44b

Pour détartrer le réservoir chaud

Il faut éliminer périodiquement le tartre qui s'accumule dans le réservoir. L'intervalle recommandé est de 12 mois au minimum.

La solution de détartrage est vendue en tambour de 5kg (pièce No. 3101128).

La procédure de détartrage est la suivante. (Sortir le réservoir chaud de l'E-max)

a) Diluer la solution, entre 50g et 240g par 5 litres d'eau selon la sévérité de l'entartrage.
b) La température de l'eau doit être d'environ 40°C.
c) Sceller le tuyau d'entrée du fond du réservoir. Enlever le bouton de retenue à filet rouge et le siège de soupape situé en haut du réservoir (les mettre de côté).
d) Faire couler la solution de détartrage par le haut du réservoir avec un entonnoir. La laisser agir environ 20 minutes.
e) Le détartrage fini, rincer le réservoir chaud avec de l'eau propre un minimum de 4 fois afin d'empêcher toute possibilité de contamination plus tard.

Important – Ne pas immerger l'extérieur du réservoir dans l'eau. Vérifier que les surfaces externes du réservoir chaud sont sèches avant de le remettre en place.

Pour changer les joints étanches du réservoir chaud

Il faut remplacer périodiquement les joints étanches du réservoir chaud. L'intervalle recommandé est de 12 mois.

Toutes les pièces sont disponibles (Kit d'étanchéité de réservoir chaud E-max pièce No. BIS001).

La procédure doit être effectuée après le détartrage, comme suit.

a) Enlever le couvercle de la base du réservoir.
b) Dévisser les 6 vis de la base du réservoir avec un tournevis Pozi No. 1. Les mettre de côté (voir Fig. 45).
c) Enlever le joint torique et le remplacer par un neuf (voir Fig. 45).
d) Remettre la base du réservoir chaud sur le

fig.45

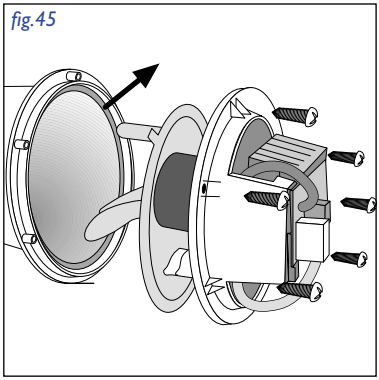
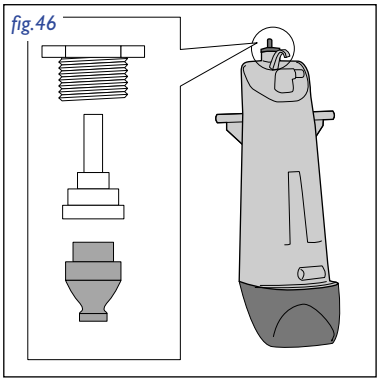


fig.46



corps principal du réservoir chaud avec les 6 vis (voir Fig. 48).

Important – Vérifier si les vis sont droites et correctement vissées.

e) Enlever le bouton de retenue fileté et le siège de soupape du dessus du réservoir chaud (voir Fig. 46).

f) Enlever et remplacer la soupape de vapeur par une neuve.

g) Remettre le bouton fileté et le siège de soupape en place. Vérifier que l'ensemble est solide.

Nota – Après avoir reconnecté la bouteille d'eau mais avant de remettre le panneau avant en place, vérifier visuellement que le réservoir chaud ne fuit pas.

Pour remplacer le dispositif de protection contre l'assèchement par ébullition

a) Enlever le couvercle du réservoir chaud.

b) Dévisser les 6 vis de la base du réservoir chaud avec un tournevis Pozi No. 1. Les mettre de côté.

c) Dégager la base du réservoir chaud de l'élément en la glissant (voir Fig. 45).

d) Enlever les fils du dispositif de protection contre l'assèchement par ébullition et dévisser les 3 vis (voir Fig. 47).

e) Remplacer le dispositif de protection contre l'assèchement par un neuf.

f) Revisser les 3 vis sur le dispositif.

Important – La vis équipée de la rondelle en métal doit être fixée au fil de terre vert et jaune. Connecter les fils bleu et marron.

g) Engager la base du réservoir chaud sur l'élément.

h) Remettre la base du réservoir chaud sur le corps principal avec les 6 vis (voir Fig. 48).

Important - Vérifier que les vis sont droites et vissées correctement.

fig.47

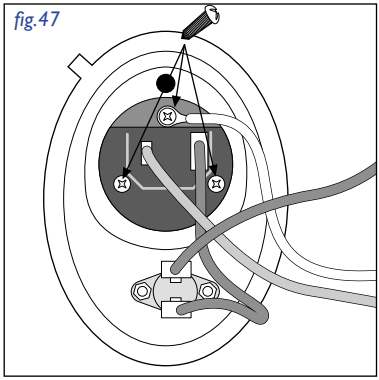


fig.48

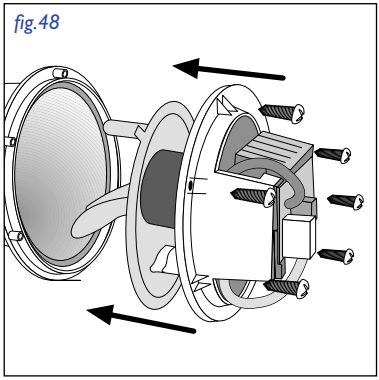
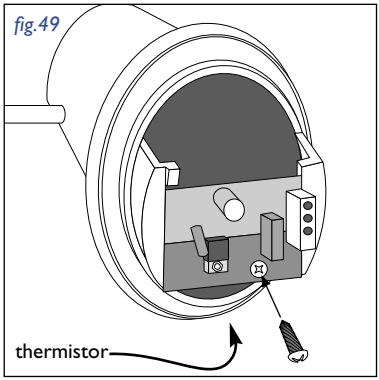


fig.49



Pour remplacer la carte de circuit imprimé et la résistance thermosensible

a) Enlever le couvercle du réservoir chaud.
b) Dévisser les 6 vis de la base du réservoir chaud avec un tournevis Pozi No. 1. Les mettre de côté (voir Fig. 45).
c) Dégager la base du réservoir chaud de l'élément en la glissant.
d) Enlever la vis de la carte de circuit imprimé. La mettre de côté (voir Fig. 49).
e) Retirer le fil bleu du dispositif de protection contre l'assèchement par ébullition, le fil marron du coupe-circuit thermique, et la résistance thermosensible du logement de l'élément de chauffage.
f) Dégager la gaine de retenue de l'extrémité de la résistance et la mettre de côté.
g) Remettre la carte de circuit imprimé en place. Vérifier que les vis sont bien serrées et connecter les fils bleu et marron.
h) Installer la résistance dans la position indiquée (voir Fig. 50). La fixer avec le manchon de retenue.

Nota – Attention, la résistance thermosensible est fragile. Le réservoir chaud ne fonctionnera pas correctement si elle est endommagée, même légèrement.

i) Engager la base du réservoir chaud dans l'élément.
j) Remettre la base du réservoir chaud en place (voir Fig. 48).

Pour remplacer le coupe-circuit thermique

a) Enlever les 2 fils marron du coupe-circuit thermique.
b) Enlever les 2 écrous de fixation (voir Fig. 51).
c) Ajouter de la pâte de dissipation de chaleur à la base du coupe circuit.
d) Remplacer le coupe-circuit thermique par un neuf.
e) Remettre les fils en place.
f) S'assurer que l'ensemble est solidement fixé.

fig.50

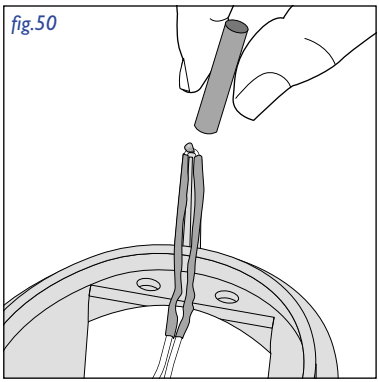
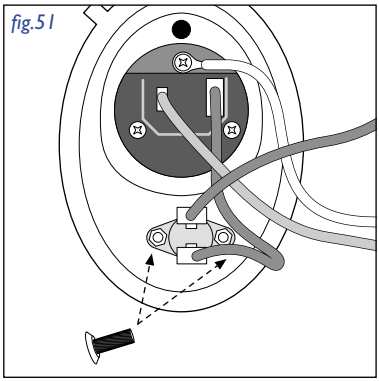


fig.51



14 Recherche des Pannes

Problème	Cause	Solution
L'eau ne coule pas, ou peu	Bouteille vide	Installer une bouteille pleine
	Bulle d'air	Eliminer l'air du tuyau
	Tuyaux tordus ou déformés	Reconfigurer le Watertrail
	Filtre mouillé dans le collecteur	Laisser sécher 1 heure
	Etiquette de la bouteille collée sur le collecteur	Changer le Watertrail
	Watertrail gelé	Débrancher du secteur 24 heures et remettre en marche / remplacer le thermostat
Fuite d'eau	Bac antigouttes plein	Vider le bac
	Le plateau de drainage continue à se remplir une fois vidé	Fuite du bouchon de la bouteille/changer la bouteille/le réservoir chaud/mauvaise étanchéité de la soupape à vapeur/changer le joint étanche
	Le Watertrail fuit	Changer le Watertrail
	Le collecteur des tubes bleu et rouge est dans la mauvaise position	Remettre en place dans le tube d'évacuation
Fuite d'eau provenant du réservoir chaud	Fuite des tuyaux	Pousser à fond les tuyaux sur les raccords
	Fuite de la base du réservoir chaud	Remplacer le réservoir - vérifier/remplacer les joints étanches
	Fuite du tuyau d'aération rouge de la soupape à vapeur (le plateau de drainage continue à se remplir)	Remplacer le réservoir – vérifier/remplacer les joints étanches (de l'eau chaude ou de la vapeur sortant avec force du tube rouge indique que le contrôle de température n'a pas fonctionné. Le remplacer)
Fuite d'eau provenant des manettes des robinets	Tubes blancs dans la mauvaise position	Changer la position dans la zone des robinets
	Vis du robinet mal vissées	Bien serrer les vis
	Vis au centre de la face inférieure mal vissée	Bien serrer la vis

Nota – Le tube d'évacuation bleu venant du collecteur du Watertrail dévie les fuites provenant du bouchon de la bouteille d'eau potable et les dirige dans le plateau de drainage.

14 Recherche des pannes (suite)

Le tube rouge conduit la vapeur du réservoir chaud au plateau de drainage

Problème	**Cause**	**Solution**
Pas d'eau froide	L'unité n'est pas sous tension	Brancher/mettre sous tension/remplacer le fusible
	Le réglage du thermostat est trop élevé	Le tourner vers la droite et laisser 1 heure
	Mauvais emplacement	Eloigner du mur/des radiateurs/des rayons du soleil de 5cm au moins
	Usage trop fréquent	Ne dispense consécutivement que 8 gobelets d'eau froide environ
	La sonde du thermostat dans la boîte dans la boîte a été déplacée et touche les enroulements de refroidissement	Changer la position du thermostat dans la boîte réfrigérante
	Le compresseur ne marche pas	Renvoyer chez Ebac
	Fuite de réfrigérant (le compresseur marche mais ne produit pas de froid)	Renvoyer chez Ebac
L'eau n'est pas chaude	L'unité n'est pas sous	Brancher/mettre sous tension/remplacer le fusible
	Le câble du réservoir chaud n'est pas connecté	Connecter le câble du réservoir chaud
	Coupe-circuit thermique déclenché	Remettre le coupe-circuit à l'état initial
	Usage lourd	Ne peut dispenser consécutivement que 5 gobelets d'eau chaude environ

15 Spécifications

Froid seulement et Tempéré et Froid

	R.U. et Europe 230 v	**USA 115 v**
Hauteur de l'unité	1000mm (1090 emballé)	1000mm (1090 emballé)
Largeur de l'unité	320mm (380mm emballé)	320mm (380mm emballé)
Profondeur de l'unité	325mm (390mm emballé)	325mm (390mm emballé)
Poids	17,2kg	17,2kg
Température de marche	10°C –40°C	10°C -40°C
Capacité de refroidissement de l'eau (21°C - 10°C)	33 minutes	33 minutes
Réglage du thermostat	5°C – 17°C	5°C - 17°C
Capacité du Watertrail	1,8 litres	1,8 litres
Compresseur	Tecumseh AZ345YS 220v /50Hz	Tecumseh AZ345YS 110v/60Hz
Capillaire	0,031 diam. – 1300mm	0,031 diam. – 1300mm
Charge de réfrigérant	R134a 40g	R134a 40g
Caractéristique fusible	13A R.U. uniquement	
Caractéristiques nominales	230v, 1.0A, 50Hz à 30°C ambiant	110v, 1.1A, 60Hz à 30°C ambiant
Consommation maximale (watts)	110w	120w
Courant maximal en marche (ampères)	0.9A	1.1A
Durée de service du Watertrail	Nous recommandons de remplace le Watertrail tous les 3 mois	Nous recommandons de remplacer le Watertrail tous les 3 mois
Niveau sonore	Le niveau en marche est inférieur à 40dba à 1m de l'appareil, à 1,6m au-dessus du sol	Le niveau en marche est inférieur à 40dba à 1m de l'appareil à 1,6m au-dessus du sol

15 Spécifications et plan de câblage

Chaud et Froid

	R.U. et Europe 230v	**USA 115v**
Poids	18,00Kg	18,00Kg
Réglage bas	84°C+/- 2.0°C	84°C+/- 2.0°C
Réglage élevé	93°C+/- 2.0°C	93°C+/-2.0°C
Dépassement à partir du froid	2°C - 4°C	2°C - 4°C
Durée typique d'installation	15 minutes	15 minutes
Temps typique de réchauffement à 21°C	Moins de 10 minutes	Moins de 15 minutes
Capacité du Watertrail	1,8 litres	1,8 litres
Nombre de gobelets constants avant que la température de l'eau ne baisse de plus de 5°C	5 gobelets	5 gobelets
Accumulation de condensat	Moins de 5ml/jour	Moins de 5ml/jour
Puissance thermique de l'élément	1kw (230v)	500w (110v)
Puissance réactive	90w	90w
Courant d'ascendance (réservoir chaud seulement)	4A	4.4A
Caractéristiques nominales	230v, 4,4A, 50Hz à 30°C ambiant	110v, 5,5a, 60Hz à 30°C ambiant
Consommation maximale (watts)	1150w	600w
Courant maximal en marche (ampères)	4,4A	5,5A
Caractéristique fusible	13A, R.U. seulement	
Capacité en eau	1,2 litres	1,2 litres
Certification	CE	UL
Courant de l'appareil “chaud et froid”	4,4 ampères	5,5 ampères
Wattage de l'appareil “chaud et froid”	1150w	600w
Coupe-circuit thermique	88°C remise manuelle à l'état initial	88°C remise manuelle à l'état initial

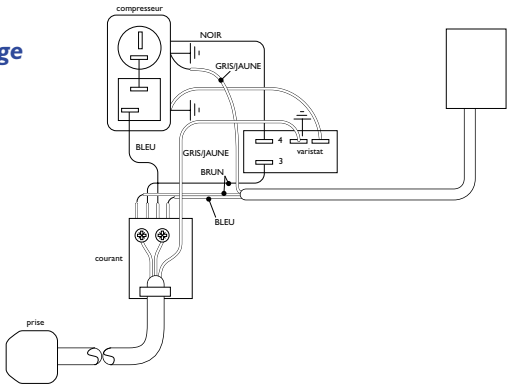
Spécifications des matériaux du Watertrail

	Matériau	**Homologation de contact alimentaire**
Collecteur	ABS	FDA 177-1580
Tubes ondulés	polyéthylène basse densité LDPE	FDA 177-1520
Bouteille d'eau	polyéthylène haute densité HDPE	Directive CE 90/128/EEC
Tube immergé	polyéthylène haute densité HDPE	FDA 177-1520
Tubes à pincer	Silicone blanche	FDA 177-2600
Tube d'alimentation du réservoir chaud	Silicone transparente	FDA 177-2600
Flotteur	HIPS	FDA 177-1640
Filtre d'air	Polypropylène fondu soufflé	

Spécifications des matériaux du réservoir chaud

	Matériau	**Homologation de contact alimentaire**
Corps du réservoir chaud	PPS	BS 6920
Siège de soupape à vapeur	Silicone	FDA 177-2600
Joint torique	Silicone	FDA 177-2600
Ballon en sachets	Polypropylène	BS 6920

Plan de câblage



16 Pièces détachées

Désignation	Numéro de pièce
Watertrail	
Froid seulement	BIA049
Tempéré et froid	BIA048
Chaud et froid	BIA047
Griffe rapide pour le Watertrail (paquet de 25) BIS013	
Pulvérisateur Easyclean (750ml), texte anglais	3101126
Lingettes Easyclean (125ml), texte anglais	3101127
Pulvérisateur Easyclean (750ml), texte français	3101129
Lingettes Easyclean (125ml), texte français	3101130
Pulvérisateur Easyclean (750ml), texte néerlandais	3101131
Lingettes Easyclean (125ml), texte néerlandais	3101132
Réservoir chaud 230v/50Hz	
Kit de réservoir chaud de rattrapage 230v/50Hz (standard)	BIS002
Kit de réservoir chaud de rattrapage 230v/50Hz (aucun standard, face supérieure cintrée)	BIS012
Kit de remplacement de réservoir chaud 230v	BIS008
Dispositif de protection contre l'assèchement par ébullition	3031730
Coupe-circuit thermique	BIC316
Carte de circuit imprimé	BIC301
Elément de chauffage	BIC314
Conducteur de réservoir chaud	BIC315
Manchon d'isolation de capteur	BIC318
Ballon en sachets	BIC322
Réservoir chaud 115v	
Kit de réservoir chaud 115v de rattrapage 115v	BIS014
Kit de remplacement de réservoir chaud 115v	BIS015
Dispositif de protection contre l'assèchement par ébullition	3031730
Coupe-circuit thermique	BIC316
Carte de circuit imprimé	BIC311
Elément de chauffage 115V	BIC313
Conducteur de réservoir chaud	BIC315
Réservoir chaud "Lebanon" à contrôle thermostatique	
Remplacement de réservoir chaud (contrôlé par stat de givrage)	BIS020
Kit de réservoir chaud standard de rattrapage (contrôlé par stat de givrage)	BIS022
Kit de réservoir chaud de rattrapage, pas de standard, face supérieure cintrée (contrôlé par stat de givrage)	BIS021
Carte de circuit imprimé	BIC325
Elément de chauffage	BIC324
Coupe-circuit thermique	BIC316
Kit d'étanchéité de réservoir chaud (paquet de 50)	BIS001
Détartrage de réservoir chaud, tambour de 5kg	3101128
Kit de vis de réservoir chaud (100 vis pour la base du réservoir)	BIS017
Bouton de soupape à vapeur et siège de soupape (paquet de 10)	BIS018

Désignation	Numéro de pièce
Pièces externes (standard)	
Face supérieure, blanche	BIA015
Face inférieure, blanche	BIC021
Panneau du dessus, blanc	BIA032
Panneau du dessus, gris	BIA044
Panneau latéral, blanc, droit	BIC041
Panneau latéral, blanc, gauche	BIC051
Panneau latéral, gris, droit	BIC042
Panneau latéral, gris, gauche	BIC052
Ensemble de tube distributeur de gobelets	BIA017
Boutons, Froid seulement	BIA021
Boutons Tempéré et Froid	BIA019
Boutons, Chaud et Froid	BIA020
Plateau de drainage, blanc	BIA016
Plateau de drainage, gris	BIA046
Kit de roulettes et de pieds (paquet de 10)	BIS003
Kit de pieds ajustables (paquet de 10)	BIS004
Prise de collecteur (paquet de 20)	BIS005
Système de fixation de collecteur (paquet de 20)	BIS006
Pièces externes (aucune standard, pour les modèles à face supérieure cintrée)	
Face supérieure, blanche	BIA070
Boutons, Tempéré et Froid	BIA062
Boutons, Chaud et Froid	BIA063
Plateau de drainage, blanc	BIA061
Plateau de drainage, gris	BIA072
Châssis moulé	BIC060
Etrier de châssis	BIC172
Thermostat	3035150
Bouton de contrôle de thermostat	2500333
Câble secteur Royaume-Uni	BIC375
Câble secteur Union Européenne	BIC376
Câble secteur Etats-Unis	BIC379
Câble secteur, Afrique du Sud	BIC366
Câble secteur, Suisse	BIC377
Plaque de fixation de collier de câble	BIC246
Unité de serpentin évaporatoire	BIS016
Serpentin de condensateur	BIC169
Capot de serpentin de condensateur	BIC333
Capillaire	3014281
Déshydrateur de filtre	3020937
Kit compresseur (220v 50Hz)	BIA037
Kit compresseur (115v 60Hz)	BIA079
Tube d'évacuation permanente (paquet de 10)	BIS019
Kit de fixation (paquet de 10)	BIS009
Rondelle et fente 1/4 tour (paquet de 20)	BIS007

Ebac

Ebac Ltd
Ketton Way, Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Co. Durham
DL5 6SQ, UK
Tel: +44 (0)1388 605061
Fax: +44 (0)1388 609845
email: watercooler@ebac.com

Part No. BIL139